

非常
文化
丛书

Petite histoire
DES LIEUX DE DEBAUCHE

青楼小史

寻欢作乐满足了欲望，也沉淀出别样的文章，
唤起人们对时间、金钱和文化的追问。

Édith Huyghe

于热 著 马源菖 译



江西教育出版社
JIANGXI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

Édith Huyghe
PETITE HISTOIRE DES
LIEUX DE DEBAUCHE

青楼小史

[法] 埃迪特·于热 著
马源菖 译



江西教育出版社
JIANGXI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

青楼小史 / (法) 埃迪特·于热著; 马源菖译.

--南昌: 江西教育出版社, 2016.10

(非常文化丛书)

ISBN 978-7-5392-9057-7

I. ①青… II. ①埃… ②马… III. ①娼妓—文化史—世界 IV. ①C913.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 250345 号

著作权合同登记: 图字 14-2016-0363

Petite histoire des lieux de débauche

by Steven Connor

Copyright : ©2011, Éditions Payot & Rivages,

106 bd Staint-Germain, Paris VI^e.

The Simplified Chinese edition arranged
through Dakai Agency Limited.

青楼小史

QINLOU XIAOSHI

[法] 埃迪特·于热/著 马源菖/译

江西教育出版社出版

(南昌市抚河北路 291 号 邮编: 330008)

各地新华书店经销

长沙超峰印刷有限公司印刷

889 毫米×1194 毫米 32 开本 6.75 印张 字数 100 千字

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5392-9057-7

定价: 26.00 元

赣教版图书如有印装质量问题, 请向我社调换 电话: 0791-86710427

投稿邮箱: JXJYCBS@163.com 来稿电话: 0791-86705643

网址: <http://www.jxeph.com>

赣版权登字-02-2016-713

• 版权所有 侵权必究 •

目 录

Contents

序 言	001
人类创世时代	005
雅典：妓院和会饮	025
从狄俄尼索斯到巴克斯	057
东方的欲望	091
华都之内，宫影之中	129
自由之路	155
文献来源	191

序 言

日本青楼、中国柳巷、古雅典国立妓院、古罗马娼馆，或是纽约红灯区、巴黎“红灯笼”^①、威尼斯卡西尼^②，还有巴黎的“疯狂”^③、秘密公寓、私营公共服务所、低俗咖啡吧、仙宫……许许多多的名字背后掩藏着同一个私密隐晦的真相，它无处不在，都在向“爱神”^④供奉着一份虔

① 19世纪中至20世纪初，巴黎妓院外多挂有红灯笼为标记。——译者注

② 卡西尼，流行于18世纪威尼斯，“Casini”指代圣马可广场周围的小公寓，通常位于咖啡馆楼上或行政长官的府邸内，提供艳情社交及互换性伴侣等服务。——译者注

③ 以“疯狂”为名的色情消遣场所兴盛于17、18世纪，通常由一些富豪或权贵修建，位于城郊的浓荫深处，装饰极度奢华，供官员和贵族幽会娱乐。——译者注

④ 爱神，Eros，在古希腊神话中是主管“性爱”的原始神。在赫西俄德的《神谱》中，他与卡俄斯、该亚以及塔尔塔罗斯一起产生。在古罗马神话中，他被称为“阿莫尔”（Amor，即拉丁语中的“爱情”，为许多语言中“爱情”一词的词根）。另有一种说法，“爱神”阿芙洛狄忒之子，是个手拿弓箭的小男孩，他的金箭射入人心会产生爱情，他的铅箭射入人心会产生憎恨。他还长着一对翅膀，到处搬弄是非。——译者注

诚。性爱崇拜需要一切艺术的献身，来满足所有的感官需求。它拥有自己的女祭司和男侍从，它的信众传承着最古老的职业，甘愿为世间最盛行的信仰奉献自身。在城市或乡村，它的神庙幻化出奇异的建筑，进行着门类繁多且大胆肆意的游戏。

官方会零星颁布一些禁令，试图查禁放荡场所。然而道貌岸然的父亲们依然定期光顾，还带着儿子去举行“成人仪式”，如此一代一代，薪火相传。淫乐之地被人视为有伤风化，甚至会危及狎客们的家业。现实主义者却态度缓和，主张利用妥善的渠道去排解青春的猛力，放浪躁动也可以限定范围，一味追剿只是徒劳之举。

几个世纪以来，人们还滋长了一种实用理性：对致命的“丰腴肉体”心存恐慌，害怕神女们榨干她们的性伴侣。如此种种并非没有先例。避孕或堕胎药物常比怀孕更具杀伤力，药效也不能保证。卡萨诺瓦曾提及避孕丸，但他们那一代风流才子更偏好避孕套，虽不能抵御性病，防止受孕却颇为有效。^①

① 被引用的主要著作均在书后“书目索引”中列出。此处引自卡萨诺瓦的鸿篇巨制《我的一生》。——译者注

色情场所引发的争议与妓院的历史一样长久。评判并不是本书的意图。“爱神”的宫殿^①五彩斑斓，有些注定随时而生，应运而灭，有些则会常驻人间。其中有讲述不尽的故事、展示不完的雕饰建筑，还有繁复的仪式有待发掘，无数秘密等人揭示——当然，所谓秘密不仅仅是那些洞房轶事。这些春宫雨巷宛若舞台，每人都随性扮演着角色，或是做着导演；又仿佛一场狂欢，男男女女选定各自的面具，肉体随之变成精神的表达工具。几个世纪中，这些寻欢作乐的密室满足了人们的欲望，也沉淀出别样的文章，从而唤起了人们对时间、金钱和文化的追问。

从原始洞穴壁画到启蒙哲学的乌托邦主义，大量的情色场所和习俗期待着重见天日。走马观花只能隔靴搔痒，实为抛砖引玉，替“爱神”昭示广大的信徒：它的神宇亘古不变，与日俱新，永远充满着无穷的创造力。

① 古希腊和古罗马神话中，“爱神”为主管性爱的原始神，因此“爱神”的宫殿就象征着所有的放荡场所，无论是神圣的庙堂和皇宫，还是低等的酒吧和妓院，只要是以“性爱”为目的或手段的地方，都可以形而上地解释为“用于朝拜‘爱神’的宫殿”。——译者注

人类创世时代



卖淫是一种很古老的职业，还是人类创世时期明码标价的爱情？这恐怕永远都找不到答案。

伊甸园究竟是人间天国，还是未开化的蛮夷社会？那里恪守着贞节的教义，还是将妇女置于奴隶和圣母女神的双重境地？确实很难区分。

动物只在发情期交配，男人却爱跟放荡的女人交欢。然而，你们是否知道，在史前洞穴中，人类打破了多少耐人寻味的禁忌？

史前文明中是否有一种“爱的艺术”，有一类女性谙熟此中玄机，并潜心经营着这类行当呢？

树林或乡野的小道边，女战俘是否要被迫献出自己的身体？那时代的鸨母龟公会不会与人讨价还价，用一桩皮

肉买卖换取一张毛皮或一块驯鹿皮、一条白斑狗鱼或颌针鱼、一把刮削器或一枚箭矢呢？简而言之，性爱能换到食物吗？对此，每人自可展开无限的想象。

洞穴时代的“交际花”

先来确认一下马格德林时期^①的娼妇吧，还要设想出性交易中一些普遍而又基本的观念。

技术诀窍非常重要。先是精神和肉体并重，双管齐下地刺激着克罗马侬男人^②的力比多^③，再组织一场精彩的表演，从而引领那些最狡猾的女性通往自由和权贵。

在想象的剧本中，正值妙龄的美少女们拜师学艺，由年老色衰的前辈进行指点，逐渐蜕变成一群集饥饿、狡诈、贪婪于一身的荡妇。她们专门勾引富有的部族头目，从不愿意为了一棵树而放弃一片森林，除非有巨利可图，

① 马格德林时期是指欧洲旧石器时代晚期。该时期文化主要分布在法国、比利时、瑞士、德国、西班牙和波兰等地，以洞穴壁画最为出名。——译者注

② 克罗马侬人属于“智人”中的一支，生存于旧石器时代晚期，其化石在法国西南部克罗马侬石窟中被发现。——译者注

③ 弗洛伊德将性欲本能的能量叫做力比多，又称作“性冲动”（libido）。力比多根据个体的情况进行贯注、活动或转移。——译者注

才暂时接受专一的情感。

部族中，寻常女子整日积攒口粮，用来抚育子女。有别于普通的部落家庭，荡妇们必须完成几个阶段的历练。

第一课：妆扮。在脸上涂上油彩，用木炭勾勒出眼圈，把两片嘴唇抹红，使之与乳尖的色调相匹配。身体上的彩绘颇费周折，需用骨针蘸着赭石在身上描摹数个小时，再用油熏香全身。有些黏土具有奇效，能将头发着色或染淡。梳洗完，挑一块合身的缠腰布或兽皮，还要配搭首饰：串珠、兽齿、用皮筋或藤蔓串成的螺旋状贝壳链……

第二课：技巧。古印度的《爱经》以无上的智慧，给予了人类幸福的承诺。撩人的姿态、挑逗的爱抚，理论与操作尽在那里追本溯源。

第三阶段为高级课程：舞蹈、歌曲和交流等诸多情色状态中的把戏。前辈们会给少女许多建议，比如巧妙运用有节奏的舞动，凸现出诱人的身段和浑圆的腹部，坚挺的双乳和隆起的臀部也随之颤动。歌声渐入低吟，节奏柔弱地撩动心弦，曼妙的舞步模拟着交媾的姿态。一切都让女人拥有了发言权，跟男人平起平坐。

第一期课程刚结束，新入行的女子就必须面对残酷的挑战，与众多的历届学徒展开竞争。她们必须无视怀孕、

疾病和其他噩运的威胁，奋力在行业中出人头地，集万千宠爱于一身。

不同植物可以搭配出一些秘方，有效地刺激男人的雄性激素。双手蘸上树油和野牛脂肪，在男人身上来回按摩爱抚，效果也同样明显。最具灵气的女子们会试图与自然及灵界沟通，成为掌握幻术的女巫，四处炫耀着自己奇异的天赋。她们精通各种肉欲仪式，让参与者永生难忘，同时为自己换回了丰厚的礼物。她们谙熟部族中的阶层和利益，对头人极尽妩媚之能事，以求得预期中的回报。

巫女们还擅长选择幽会的地点，确保自己的付出能够物超所值：栖身在幽暗的岩洞，或是一顶华美的帐篷里，四角由木桩或猛犸象骨支撑，永远让身体尽可能地靠近珍贵的财宝。身旁的火堆始终燃烧着，驱赶着周围的野兽，也温暖着彼此赤裸的身体，忽明忽暗的火光比土制油脂灯更能显出性爱游戏的情趣。冬天，她们与伴侣们在肥厚的野兽皮毛上翻滚；夏天，地上换成了馨香四溢的鲜嫩枝叶。风和日丽、气候宜人的日子里，她们会带着各自的爱侣走向密林深处的空地，那里不会再有别人窥视的目光。

到此阶段，不难想象，在宴会和仪式中，洞穴妇女表现出的能力与古希腊的“交际花”或日本歌舞伎已经难分伯仲了。

莱斯皮盖地区^①的妓女果真是出现在公元前 23000 年吗？她们生活在某个族群内部，还是独居在外？是否会有
一种女子学校或妓女学院，妓女们在那里过着群体生活？

也许根本不存在什么旧石器时代的娼妇，我们想象中的
的奢华岩洞或供人欢爱的帐篷可能只是一场镜花水月。在
性爱问题上，尼安德特人^②及其后续部族也许只停留在
动物的功能性上。

要寻找娼妓和放荡场所的文献证据，必须再等上好几个
千禧年，直至人类发明了文字书写。

伴随着洞穴时代的原始神话，妓女形象开始步入历史
舞台。

美索不达米亚的风流韵事

古老的美索不达米亚有三大发明：文字书写、都市和
组织贸易。定期的跨国交易依照路径还可分为河运、海运

① 莱斯皮盖是法国上加龙省的一个城镇，隶属圣戈当区，镇中有考古发掘。——译者注

② 尼安德特人属于古老新型智人，生活在欧洲、近东和中亚地区，距今 20 万—30 万年。——译者注

和最早的沙漠驼运。沿途的城市变成了接洽商谈和批发定购的集贸中心，也为娼妓们锁定了“狩猎区”。她们主动委身于富有的客商，对本分老实的旅客横加奚落，但她们的终极目标是借机嫁入豪门，过上锦衣玉食的生活。早在公元前 3000 年，一则劝诫已被古国臣民所牢记，成为了一则生活常识：“莫娶哈兰图^①为妻，因她人尽可夫；莫寻伊斯塔里图^②为伴，她早已献给神明；也莫追求卡拉米西图^③，她们有絮叨不完的情愫。背运时，她们不替你分担；患难时，她们还要嘲讽你；她们不懂尊重，无视传统……”

君王却知道，天才娼妓的价值有时不亚于狡黠的谋臣，于是下令网罗天下春色，委以“细作”的重任，对于无法强攻的政敌，君王们便使用起了“美人计”。女子们会殷勤地伺候主顾，靠着这些生性浪荡的官商改换门庭。公元前 2500 年，史诗《吉尔伽美什》的第一卷中，首席“神妓”莎玛特便是一位关键性的人物，这个女性形象决

① 哈兰图，Harimtu，意为“圣化的娼妇”，是古巴比伦神庙中从事卖淫的女巫，其收入归神庙所有。——译者注

② 伊斯塔里图，Istaritu，依据希伯来圣经和阿卡德语文献上的解释，属于古巴比伦神庙中的女巫之一，每当有孕妇分娩，都由她宣布新生儿的降生；同时，她也有权决定是否堕胎。——译者注

③ 卡拉米西图，神庙中级别较低的“圣化娼妇”。——译者注

定了整个故事的发展方向。她的名字可解释为“愉悦”，这是她给予情人们的性爱承诺。

在乌鲁克国王吉尔伽美什的统治时期，年轻的君主暴虐无度。他是卢加尔班达之子，母亲是无所不知的水牛神，他因此拥有着三分之二的神性，三分之一的人性，属于具有“高神格”的英雄。他命人在城外建起高耸的防护墙，绵延九公里远，壁垒皆由厚砖砌成，其雄伟程度令世人叹为观止。相比乌鲁克的巍峨霸气，基什、艾里度、乌尔、苏斯等城市只能算是小乡镇了。在乌鲁克城中心，矗立着巨大的艾阿纳皇宫，并设有爱欲女神伊丝塔尔^①的神庙，供信徒们举行神圣的行淫仪式。如其他公共区域一样，名流们的府邸始终沉浸在一种从未体验过的舒适氛围里，绘画、雕像、首饰密密匝匝地铺排摆放着。街上挤满了外国商贩，收售着阿富汗的青金石、铜器，还有庞特国^②的供香、金银、宝石、亚麻织品、辛香佐料、植物香料等，既有满足人类私欲的货物，又不缺乏侍奉神明的供品。

① 伊丝塔尔，Ishtar，美索不达米亚宗教所崇拜的女神，主管爱情和战争。传说她每年都会进入冥界，并在那里再次复活。某些语言学家认为她是英语单词“复活节”（Easter）的词源。——译者注

② 庞特古国，Pays de Pount，该国名意为“神之国度”，是古代商贸中心，古埃及的叙事著作中曾多次提到过。但古国的地理方位却始终是个谜，多数现代学者认为，它应该位于红海靠非洲的沿岸，索马里以北，厄立特里亚与苏丹的边界处。——译者注